



## Arroitxuloko bizikleta jauzietarako zirkuitua asfaltokoa bihurtuko dute

Pump track-ak eraikitzeke egungo joera jarraituz, Herrerako Arroitxuloko jauzietarako zirkuitua asfaltokoa izango da aurrerantzean. Asfaltatutako azalerak gaur egun dagoen lur naturaleko pistak baino baldintza hobekak eskainiko ditu kirola egiteko eta pista erabil dezaketen erabiltzaileen profila zabalduko du.

Pista berriak zailtasun ezberdineko hiru zirkuitu izango ditu: hastapen zirkuitu bat (berdea), 32 metro linealekoa, bi peralterekin eta hasi berrientzako oztopo egokiekin; 58 metro linealeko zirkuitu amateur bat (urdina), bi peralterekin eta maila ertaineko erabiltzaileentzako oztopo egokiekin; eta Pro izeneko azken zirkuitu bat (gorria), 133 metro linealekin, bost peralterekin eta goi-mailako teknikak praktikatzeko oztopoekin.

### EL CIRCUITO PARA SALTOS DE BICIS DE ARROITXULO PASARÁ A SER DE ASFALTO

Siguiendo la tendencia actual en la construcción de pump tracks, el circuito para saltos de Arroitxulo en Herrera pasará a ser de asfalto. Las superficie asfaltada ofrecerá mejores condiciones que la pista actual de tierra natural para la práctica deportiva y ampliará el perfil de los usuarios que puedan utilizarla.

La nueva pista contará con tres circuitos de distinta dificultad: un circuito de iniciación (verde) de aproximadamente 32 metros lineales con dos peraltes y obstáculos adecuados para los que se inician en la actividad; un circuito amateur (azul) de aproximadamente 58 metros lineales con dos peraltes y obstáculos adecuados para usuarios de nivel medio; y un último circuito denominado Pro (rojo) de aproximadamente 133 metros lineales con cinco peraltes y obstáculos para la práctica de técnicas de alto nivel.

# El eje Txaparrene-Herrera afrenta proyectos de mejora peatonal y ciclista

La ciudad se renueva constantemente para responder a las necesidades de peatones y ciclistas, que cada vez suponen un número más alto entre la ciudadanía.



## OTROS PROYECTOS QUE SE VAN A REALIZAR

- Skate park: El actual skate park de Txaparrene se eliminará y se construirá uno nuevo en Arrobitxulo. El Ayuntamiento ha comenzado a trabajar con varios skaters las características del nuevo skate park.
- Proyecto para renovar el Parque Bidebieta.
- Arquillos para aparcar bicicletas en el Distrito Este.
- Estudio historiográfico sobre la guerra civil y el franquismo en Altza.

La renovación del pavimento en el Paseo de Txaparrene, que mejorará la convivencia entre peatones y ciclistas, y la nueva estación dBizi en Herrera, son los últimos resultados del compromiso por mejorar la movilidad en el Distrito Este.

### Un millón de euros en el Paseo de Txaparrene

El Ayuntamiento ha aprobado el proyecto de mejora de este tramo peatonal, que consistirá en una reforma estructural completa del pa-

seo para adaptarlo a las necesidades actuales de la vía, dándole especial importancia a la convivencia entre peatones y ciclistas, así como el cuidado del entorno natural que rodea el paseo.

Para responder al aumento significativo del número de ciclistas que utilizan esta vía, se ha considerado adaptar la misma para mejorar la seguridad del itinerario. Por ello, se señalará en el pavimento un carril bici con el objetivo de organizar mejor el uso del paseo entre peatones y ciclistas.

Además de esto, se renovará una parte del arbolado de la zona cuando las condiciones de estabilidad del mismo lo requieran y, se renovará también la red de alumbrado del paseo.

Los trabajos tienen un presupuesto de 999.692 euros y un plazo de ejecución de 6 meses. Impulsado por la Junta del Distrito Este, el proyecto ha sido redactado por el Servicio de Vías Públicas del Ayuntamiento y ya ha sido aprobado por la Junta de Gobierno Local.

## Ba al zenekien? | Sabías que...

**Ba al zenekien?** Aurtengo udako denboraldia historikoa izan da Altzako kanpoko igerilekuen irekiera eta eguraldiari esker. Udako kirol instalazioek 500.000 erabilerera baino gehiago erregistratu dituzte ekainaren 6tik irailaren 18ra.

**¿Sabías qué?** Esta afluencia de personas supone un 42% más que en 2021 (150.000 accesos más), convirtiéndose en el mayor dato de uso de las instalaciones deportivas durante una temporada de verano.

**Ba al zenekien?** Kirol jardueren UDA Kanpainan 11.000 parte-hartzaile baino gehiago egon dira, eta, urtero bezala, kirol-anitzak (2.850), surfa (1.401), igeriketeta (803), tenisa (790) eta piraguismoa (613) izan dira nabarmenenak.



## Dbizi llega a Herrera

Desde el pasado mes, Herrera cuenta con una estación mixta con 19 anclajes de bicicletas eléctricas y mecánicas. La nueva estación entrará en funcionamiento junto a la estación de Topo de Herrera, en el número 297 de la Avenida José Elosegui, reforzando la presencia del servicio público de bicicleta donostiarra en el Distrito Este. Esta nueva estación es fruto del compromiso adquirido por el gobierno municipal con el grupo Elkarrekin Donostia.

La estación se encuentra en un punto estratégico desde el punto de vista de la movilidad en la ciudad, ya que además de los trenes de Euskotren, confluyen en la zona varias líneas de Dbus y Lurraldebus y se encuentra muy cerca del apeadero de Renfe.

Con esta nueva incorporación, el servicio de bicicletas públicas suma ya 47 estaciones, 3 de ellas en el Distrito Este de la ciudad, junto a las dos estaciones existentes en el barrio de Intxaurreondo.

El servicio Dbizi seguirá creciendo en los próximos años, ya que el objetivo es alcanzar un total de 70 estaciones y posicionar la bicicleta en un medio de transporte público habitual, a la par que el tren o el autobús, para ofrecer a la ciudadanía un sistema completo de movilidad limpia y reforzar la estrategia de la ciudad de reducir las emisiones contaminantes.

## INTXAURRONDO ZAHARRA ETA HERRERA ARTEAN OINEZKOAK ETA TXIRRINDULARIAK INDARTZEKO HAINBAT PROIEKTU EGINGO DIRA

Txaparrere pasealekuko zoladura berritzea eta Herrerako Dbizi geltoki berria hiriko mugikortasuna hobetzeko eta Ekialdeko Barrutian garraio publikoa indartzeko konpromezuaren azken emaitzak dira.

Txaparrere pasealekuko zoladuraren berrikuntzari dagokionez, pasealekuaren egitura osoa berrituko da, bidearen egungo beharretara egokitzeko. Besteak beste, bidegorri bat seinaleztatuko da zoladuran, oinezkoen eta txirrindularien arteko pasealekuaren erabilera hobeto antolatzeke, inguruko zuhaitzen zati bat berrituko da eta pasealekuko argiztapen-sarea berrituko da.

Herrerako Dbizi geltoki berriari dagokionez, irailtik martxan dagoena, bizikleta elektriko eta mekanikoen 19 ainguraketa ditu, Ekialdeko Barrutian Donostiako bizikleta zerbitzu publikoaren presentzia indartuz. Hiriko mugikortasunaren ikuspegitik, geltokia puntu estrategikoan dago, izan ere, Euskotreneko trenez gain, Dbus eta Lurraldebus lineek bat egiten dute inguru horretan, eta Renfeko gerezalekutik oso gertu dago. Sarrera berri honekin, bizikleta publikoen zerbitzuak 47 geltoki ditu dagoeneko eta horietako 3 hiriko Ekialdeko Barrutian daude, Intxaurreondo auzoko beste bi geltokiekin batera.

## ERAKUSLEHIOA Iritziak | Opiniones...

### ABIAN DA EKIALDEKO BARRUTIAREN PLAN ESTRATEGIKOA EGITEKO PROZESUA

Ekialdeko Barrutiko Udal Batzarrak, Donostiako Bulego Estrategikoaren laguntzarekin, Ekialdeko Barrutiaren Plan Estrategikoa egiteko proposamena bultzatu du, etorkizuneko barruti-ereduari buruz hausnartzeko eta datozen urteetan sustatu beharreko ekintza-ildoak zehazteko. Ekimenak hiria lantzeko beste modu batzuk aztertzea dakar, auzoaren begirada gure Donostiaren kudeaketan txertatuz, udal antolakuntzako sailekin eta herritarrekin lan eginez.

Abiapuntu gisa, ezinbestekotzat jo da aurretiko lanak osatu eta eguneratuko dituen diagnostiko bat egitea, auzoen egungo egoeraren ikuspegi orokorra eta zehatzagoa lortzeko. Azterketa hamar gidaleroren inguruan osatu da, besteak beste, ingurumena, mugikortasuna, etxebizitza eta ekonomia, eta hainbat elkarte, adituk, udal-ordezkarik eta barrutiko bizilagunek hartu dute parte garapen prozesuan. Gainera, herritarren iritziak jasotzeko jarduerak ugari antolatu dira (proiektuaren aurkezpen publikoa, herritarren tailerra, online galdetgia...).

Proiektua fase berri batean murgildu da orain, eta berau bultzatu eta gainbegiratzeko arduratzen diren Sailarteko Taldearekin eta Barrutiko Talde Eragilearekin kontrastatu ondoren, Esparru Estrategikoa, jarduerak eta programak definituko dira. Era berean, partaidetza-prozesu gehiago aurreikusten dira, gaien interesa dutenek ekarpenak egin ditzaten eta plana garatzen lagundu dezaten.

Informazio gehiago: Ekialdeko Barrutiaren webgunean.

### YA ESTÁ EN MARCHA EL PROCESO DE ELABORACIÓN DEL PLAN ESTRATÉGICO DEL DISTRITO ESTE

La Junta Municipal del Distrito Este, con la colaboración de la Oficina de Estrategia de San Sebastián, ha impulsado la propuesta de elaboración del Plan Estratégico de Distrito Este, con el objetivo de reflexionar sobre el modelo de distrito que se pretende alcanzar y definir las líneas de acción a promover en los próximos años. La iniciativa supone explorar otras formas de trabajar la ciudad, incorporando la mirada de barrio a la gestión de nuestra Donostia, trabajando con los distintos departamentos de la organización municipal y la ciudadanía.

Como punto de partida, se ha considerado imprescindible hacer un diagnóstico, que complemente y actualice los trabajos previos, para adquirir una visión global y más detallada de la situación presente de los barrios. Dicho análisis se ha articulado sobre diez temáticas, entre las que se encuentran el medio ambiente, la movilidad, la vivienda y la economía, y ha contado con la participación de diversas asociaciones, personas expertas, representantes municipales y vecinos y vecinas del distrito. Además, se han organizado varias actividades (la presentación pública, el taller ciudadano...) para recopilar las opiniones de la ciudadanía. Además, se prevén más procesos participativos.

En estos momentos, el proceso se encuentra inmerso en una nueva fase, donde, tras el contraste con el Grupo Interdepartamental y el Grupo Motor del Distrito (órganos encargados de impulsar y supervisar el proyecto), se definirán el Marco Estratégico, las actuaciones y los programas a seguir.

Más información:  
Página web del Distrito Este.



**Kepa Korta**  
Donostiako  
Estrategia Bulegoa  
Oficina de Estrategia de  
Donostia / San Sebastián

## Intxaurren

## INTXAURRALDE ZAHAR ETXEAK IA 500 M<sup>2</sup>-KO LOKAL BERRIA DU

**Zarategi pasealekuko instalazio berriek ia milioi erdi euroko inbertsioa izan dute.**

Intxaurren auzoak erabiltzaileei egokitutako 486 m<sup>2</sup>-ko instalazio berriak ditu Intxaurren Zahar Etxea hartzeko. Donostiako Udaleko Gizarte Ekintza eta Etxegintza sailen arteko lanari eta lankidetzari esker egin ahal izan da egoitza berria 480.634 euroko inbertsioa eginez.

Instalazio berri hauek Etxegintzak Monsen eraiki dituen apartamentu dotazional berrien behealdean daude eta, hauei esker, Intxaurren auzoan adinekoentzako zerbitzu berriak egongo dira. Besteak beste taberna-jangela, ile apaindegia, higiena eta oinak eta eskuak edertzekoa.

Intxaurren pentsiodunen eta erretiratuen elkarteak kudeatuko ditu bulego berri horiek. Auzoan 65 urtetik gorako 3.185 pertsona daude, Zahar Etxearen erabiltzaile potentzialak direnak.



## Altza

## LAS PISCINAS EXTERIORES DEL POLIDEPORTIVO DE ALTZA HAN PERMITIDO DISFRUTAR DEL VERANO

**La apertura de las piscinas exteriores de Altza y el buen tiempo que hemos tenido este verano han ayudado a que esta temporada de verano haya sido histórica, con más de medio millón de usuarios registrados en los polideportivos municipales entre el 6 de junio y el 18 de septiembre.**

El nuevo Polideportivo Municipal de Altza ha registrado 82.994 entradas durante la temporada de verano, por encima de otros polideportivos con piscinas exteriores (68.789 accesos en Etxadi y 66.212 en Intxaurren). Sólo el polideportivo Yoldi ha superado a Altza, con 99.952 entradas, aunque la instalación más utilizada en agosto fue el Polideportivo Municipal Altza.

## Altza

## EL JUDO CLUB SAN SEBASTIÁN GESTIONA EL GIMNASIO DE CASA NAO

**El gimnasio ofrece clases para todas las edades y gustos con 13 actividades diferentes.**

El gimnasio de Casa Nao ofrece clases de artes marciales y de fitness y danza de lunes a sábado y en diferentes horarios de mañana y tarde para personas de todas las edades. La oferta de disciplinas de artes marciales se compone de clases de Judo, Aereo box, Kick Boxing, Sasotuz, Brazilian Jiu-jitsu, Defense training y Lucha libre olímpica. En el área de fitness y danza, el gimnasio ofrece clases de Yoga, Aero Zumba, Baile Linea +65, Power Tono, Fit Salud +65 y Contrology. Se puede consultar la oferta completa en su página web [judoclubss.com/eu/altza/](http://judoclubss.com/eu/altza/)